



Aichaer

Nachrichten

Nr. 09/2013  
Ausgabe vom 27. Februar 2013

Herausgeber:  
Gemeinde Aicha vorm Wald  
Kontakt: 08544/9630-0  
E-mail: [heindl@aichavormwald.de](mailto:heindl@aichavormwald.de)  
Homepage: [www.aichavormwald.de](http://www.aichavormwald.de)

A m t l i c h e   N a c h r i c h t e n

**MANÖVERANMELDUNG**

Im Bereich des Landkreises Passau findet eine Übung mit folgenden Übungsmerkmalen statt:

**Übungsart:** Taktikausbildung großräumiger PAH-Einsatz im Rahmen der Fliegerischen Aus- und Weiterbildung 2013;

**Übungszeitraum:** vom 01.03.2013 – 28.03.2013

**Übungsraum:** SCHWABACH 32U PV 4865 – KALLMÜNZ 32U QV 1650 – NEUNBURG v. WALD 33U UQ 1070 – CHAM 33U UQ 3055 – REGEN 33U UQ 6325 – PASSAU 33U UP 7685 – SIMBACH 33U UP 3282 – EGGENFELDEN 33U UP 3364 – TAUFKIRCHEN 33U TP 8859 – MOOSBURG 32U QU 1772 – ALLERSHAUSEN 32U PU 9276 – THEISSING 32U PV 8910 – NEUBURG a.d. DONAU 32U PV 6001 – NÖRDLINGEN 32U PV 1012 – FREMDINGEN 32U PV 0725 – GUNZENHAUSEN 32U PV 2943

Die Bevölkerung wird gebeten, sich von den übenden Truppen fernzuhalten und etwaig liegengebliebene Fundmunition nicht zu berühren, sondern sofort der nächsten Polizeidienststelle zu melden.

Gemeindeamt  
Aicha vorm Wald



**Informationsnachmittag  
(Tag der offenen Tür)**

**an der Staatlichen Realschule Tittling**

**am Freitag, 15. März 2013**

**von 15.00 bis 18.00 Uhr**

- Die Fächer der Realschule stellen sich vor.
- Besichtigung der Klassenzimmer und Fachräume.
- Informationen zum Übertritt in die 5. Jahrgangsstufe und zu den Anforderungen an der Realschule sowie zur Bedeutung des Realschulabschlusses.
- Für Ihr leibliches Wohl ist bestens gesorgt!

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**Die Schulleitung, das Kollegium sowie der Elternbeirat  
sind für Sie da!**

- - -

**F a m i l i e n n a c h r i c h t e n**

**DANKSAGUNG**

Herzlichen Dank allen, die unsere liebe verstorbene

**Frau Hilde Kapfhammer**

auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

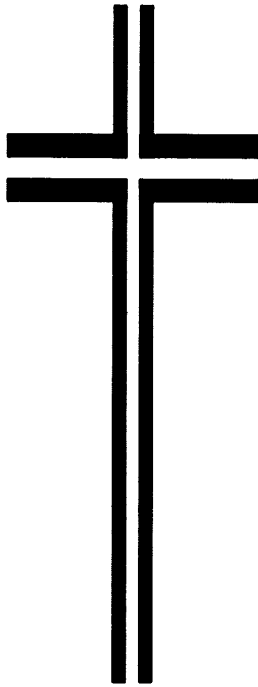
Besonderer Dank gilt:

- Herrn Pfarrvikar Sijil Muttikkal für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier
- Frau Gabi Gsottberger mit Begleitung für die feierliche musikalische Umrahmung
- dem Vorbeter Herrn Franz Grubwinkler
- Praxis Dr. Vaitl mit Team für die ärztliche Betreuung
- für die Hl. Ämter und Messen sowie Kränze und Schalen
- allen Verwandten und Bekannten für die herzliche Anteilnahme

In stiller Trauer:

Albert und Gerhard Kapfhammer, Söhne

## DANKSAGUNG



Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren.  
Es ist wohlthuend, so viel Anteilnahme zu erleben.  
Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, mit uns Abschied nahmen und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt:

- Herrn Dekan Pfarrer Christian Altmannspenger
- Herrn Geistl. Beirat Monsignore Klaus Hoheisl
- Herrn Stadtpfarrer August Lindmeier  
für die würdevolle Trauerfeier
  
- dem Kirchenchor Nammering und allen die zur musikalischen Umrahmung der Beerdigung beigetragen haben.
  
- allen Vereinen, Jägerschaft, Jagdgenossenschaft, und dem Kindergarten Nammering
  
- allen Freunden, Verwandten, Nachbarn
  
- unserer gesamten Belegschaft
  
- der Praxis Dr. Hackl, Fürstenstein für die jahrzehntelange vorbildliche ärztliche Betreuung.

In stiller Trauer

**Anna Bauer mit Familie**

- - -

## V e r e i n s a n z e i g e n

**FREIWILLIGE  
FEUERWEHR  
WEFERTING**



### Gemeinschaftsübung mit Aicha v.W. und Neukirchen:

diesen **Samstag, 02.März 2013, um 15.45h** -Übung Verkehrsunfall mit LKW-  
Thema: Schulungsvideo, Grundkenntnisse Aufbau LKW, Einsatz von Rettungsplattform, hydraulischem Rettungssatz und Hebekissen sowie abdichten von Tanklecks

### Vorschau März:

- 08.03. - Schafkopfturnier im Wirtshaus „Am Schloß“
- 09.03. - Beginn Maschinisten-Lehrgang in Haselbach
- 23.03. - Starkbierfest Wirtshaus „Am Schloß“

1.Kommandant  
Manfred Günthner

- - -



Die Rückrunde der Wettkampfsaison 2012 / 2013 wurde in der letzten Woche eröffnet.

Die **I. Luftgewehrmannschaft** konnte ihren ersten Wettkampf gegen Machendorf in der Niederbayernliga ersatzgeschwächt mit 3:2 Punkten gewinnen.

Einzelresultate:	Karola Meyer	391 --- 388
	Julia Eimannsberger	388 --- 385
	Nicole König	382 --- 391
	Barbara Lang	382 --- 380
	Michael Saller	375 --- 386

Unser **Luftpistolenteam** konnte ebenfalls nicht in Stammbesetzung an den Stand treten. Die Mannschaft musste sich in der Gauoberliga mit 1339 : 1395 Ringen gegen Gaishofen geschlagen geben.

Einzelergebnisse:	Biereder Walter	332,	Burkhart Ulf	349
	Öller Simon	327,	Eimannsberger Josef jun.	331

### **Bogentraining**

Jahreszeitlich bedingt wird das Bogentraining weiterhin jeweils dienstags in der Kegelbahn Aichaer Hof ab 18.00 Uhr abgehalten.

-- Der Sportleiter --

- - -

### **ALTENCLUB AICHA VORM WALD**

Nächste Woche am Donnerstag, den 07. März 2013 ist wieder Seniorennachmittag.

Über Ihr Kommen freuen sich

Fam. Stauder  
und die Altenclubleiterin

- - -

### **BAYERISCHER BAUERNVERBAND**

### **EINLADUNG**

Der Kreisverband Passau lädt herzlich ein zum Kreisbauerntag Passau und VIF Hauptversammlung

**am Freitag, den 01. März 2013 um 19.30 Uhr  
im Festsaal des landwirtschaftlichen Bezirksvereins Passau, Innstr. 71**

Thema: „Aktuelle Entwicklungen in der Agrarpolitik 2012 – 2020

Referent: **Herr Gerd Sonnleitner, Präsident des Europäischen Bauernverbandes COPA**

Kerndl Josef  
Obmann

- - -



## **SV Aicha vorm Wald** **volleyball**

### Damen:

Ergebnisse vom letzten Spieltag am 23.02.2013:

SV Aicha v. W. – SG Saldenburg II            3 : 0  
SV Aicha v. W. - TSV Bad Griesbach II       3 : 0

Unsere Damen belegen damit den 1. Platz in der Kreisliga N/O.  
Der Relegationsplatz ist bereits sicher.

\*\*\*

## TISCHTENNIS

### 1. Kreisliga Herren

Freitag, 01.03.13, 19.30 Uhr  
SV Aicha - TV Hauzenberg

### 2. Kreisliga Süd Herren

Freitag, 01.03.13, 19.30 Uhr  
DJK Bad Höhenstadt II - SV Aicha II

### 2. Kreisliga Jungen

Samstag, 02.03.13, 10.00 Uhr  
TSV Waldkirchen - SV Aicha

### 3. Kreisliga Süd Jungen

Samstag, 02.03.13, 12.00 Uhr  
TSV Heining-Neustift III - SV Aicha II

- - -



## **Freiwillige Feuerwehr Aicha vorm Wald**

**Einladung zur Jahreshauptversammlung  
am Samstag, den 09.03.2013  
um 20 Uhr  
im Gasthaus „Zur Post“, Aicha vorm Wald**

### Tagesordnung:

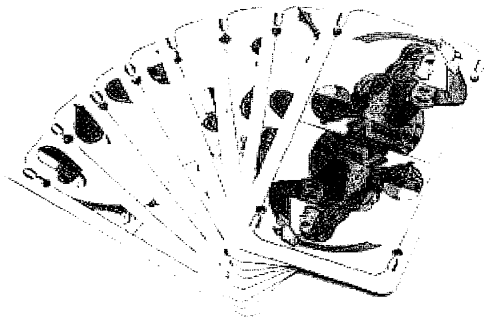
- Begrüßung
- Bericht des 1. Vorstands
- Bericht des 1. Kommandanten
- Bericht des Jugendwartes
- Bericht des Kassenwartes
- Neuaufnahmen
- Wünsche und Anträge
- Grußworte der geladenen Gäste
- Vorschau
- Dank

Auf Ihren Besuch freut sich

die Vorstandschaft

- - -

## VORANZEIGE



**Preisschafkopfen mit Wenz  
der Freiwilligen Feuerwehr Weferting**

Wann: Freitag 08.03.2013

Wo: Wirtshaus „Am Schloß“ Aicha vorm Wald

Startgeld: 10,- €

Einschreiben ab 18:30 Uhr Beginn um 19:30 Uhr

500 Euro 1. Preis

250 Euro 2. Preis

125 Euro 3. Preis

4. – 40. Preis: Tolle Sachpreise garantiert über der Startgebühr!!!

Auf Euer Kommen freut sich die **Feuerwehr Weferting**.

- - -



Katholischer Frauenbund  
Aicha vorm Wald

Am **Freitag, 01.03.13 um 19.00 Uhr** laden wir alle Frauen zum „Weltgebetstag der Frauen“ ins Pfarrheim ein.  
Anschließend werden kleine Köstlichkeiten aus dem veranstaltenden Land Frankreich angeboten.

\*\*\*

Herzliche Einladung ergeht an alle zum Mitbeten des Kreuzwegs am Sonntag, 03.03.13 um 13.30 Uhr in der Pfarrkirche.

\*\*\*

**Voranzeige:**

Fastenessen am Sonntag, 17.03.13 nach dem Pfarrgottesdienst.

\*\*\*

**Herzliche Einladung zur Kochvorführung:**

Fit im Job – Ideen für den Berufsalltag  
am Mittwoch, den 13.03.2013, um 19.00 Uhr, im Pfarrheim mit Frau Zimmermann.  
Teilnehmergebühr: 2,- € + Lebensmittelkosten  
Verbindliche Anmeldung bis Mittwoch, 06.03.2013 bei Anneliese Sterner Tel.: 8123

**Auf zahlreiche Teilnahme freut sich die Vorstandschaft des KdFB**

- - -



Krieger- und Soldatenverein  
Aicha vorm Wald



## Einladung

zur ordentlichen **Mitglieder- Jahreshauptversammlung  
mit Neuwahlen**

**am Sonntag, 3. März 2013** ab 10.00 Uhr im  
Gasthaus „Zur Post“ (Stauder), Aicha vorm Wald

- Tagesordnung:**
1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
  2. Gedenken an verstorbene Mitglieder
  3. Beschlussfassung über die Tagesordnung
  4. Tätigkeitsbericht 1. Vorsitzenden
  5. Tätigkeitsbericht Schriftführer
  6. Tätigkeitsbericht Reservistensprecher
  7. Kassenbericht
  8. Aussprache über Berichte
  9. Bericht der Kassenprüfer
  10. Entlastung der Vorstandschaft
  11. Bestimmung eines Wahlleiters
  12. Neuwahl der Vorstandschaft
  13. Grußworte
  14. Wünsche und Anträge
  15. Vorschau auf das Vereinsjahr 2013

Anträge zur Jahreshauptversammlung sind mind. 5 Tage vor der Versammlung beim 1.Vorsitzenden schriftlich einzureichen.

**Alle Mitglieder sind herzlichst eingeladen.**

Die Vorstandschaft: gez. Siegfried Bürgermeister jun., 1.Vorsitzender  
Mötzling 1a, 94529 Aicha vorm Wald,

- - -

## **ARBEITERWOHLFAHRT OV AICHA VORM WALD**

**Theaterbesuch** „Suche Mann für meine bessere Hälfte“

Für die Aufführung am **Freitag, 12.04.2013** haben wir noch reservierte Karten in den ersten beiden Reihen. Wer hier mit uns ein paar kurzweilige Stunden verbringen möchte, meldet sich bitte bei Antonie Meier-Weinzierl (Tel. 72 70)

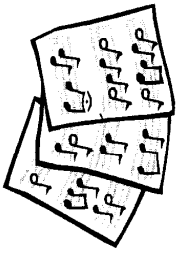
**Voranzeige:**

**Generalversammlung am Sonntag, 17.03.2013, 14.00 Uhr** im Gasthaus Stauder.



- - -

## Blaskapelle „Aichaer Frohsinn“ e. V.



**Blaskapelle**  
Aichaer Frohsinn  
e. V.



### zur Jahreshauptversammlung

am Sonntag, den 10. März 2013 um 10.30 Uhr  
im Gasthaus Stauder, Aicha vorm Wald

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Gedenken an verstorbene Mitglieder
3. Beschlussfassung über die Tagesordnung
4. Jahresrückblick durch den 1. Vorsitzenden
5. Jahresrückblick durch den Kapellmeister
6. Bericht des Kassiers
7. Entlastung der Vorstandsrüfer
8. Entlastung der Vorstandschaft
9. Grußworte
10. Vorschau für das folgende Jahr
11. Wünsche und Anträge

Anträge sind drei Tage vor der Versammlung schriftlich beim 1. Vorsitzenden einzureichen.

*Georg Halzesberger*  
1. Vorsitzender Halzesberger Georg

#### Kontakt:

1. Vorsitzender: Georg Halzesberger, Bruck 4 94529 Aicha v. W.      Telefon: 08544/974605  
2. Vorsitzender: Manfred Seidl      Telefon: 08544/7743  
Kapellmeister: Martin Hobelberger      Telefon: 08544/913310



**43  
Jahre**

Die Theatergruppe  
Neukirchen vorm Wald  
spielt

*„Ein Engel namens Blasius“*  
von Andrea Döring

Ein lustiger Dreiakter  
im Gasthaus Dick „Kirchenwirt“  
Regie: Willi Reitner

#### **Aufführungstermine**

Samstag,	09. März 2013	20.00 Uhr
Sonntag,	10. März 2013 <small>(Seniorenvorstellung)</small>	14.00 Uhr
Sonntag,	10. März 2013	18.00 Uhr
Freitag,	15. März 2013	19.30 Uhr
Samstag,	16. März 2013	19.30 Uhr
Sonntag,	17. März 2013	14.00 Uhr
Sonntag,	17. März 2013	18.00 Uhr

Bitte reservieren Sie rechtzeitig Ihren Platz  
unter der Telefonnummer 08504 - 8026



## Mieten Sie sich ein Bienenvolk

Der Imkerverein Fürstenstein führt dieses Jahr eine Aktion „Imkern auf Probe“ durch!

Interessierte Personen können vom Verein, ohne irgendeine weitere Verpflichtung einzugehen, für ein Bienenjahr (März- August) ein Volk samt Ausrüstung mieten. Natürlich werden die Probe-Imker bei ihrer Arbeit von erfahrenen Imkern des Vereins, fachlich begleitet.

Zur theoretischen Untermauerung dessen, was die Probe-Imker durch ihr eigenes Tun und den Umgang mit den Bienen erleben und erfahren dürfen, wird vom Imkerverein Fürstenstein eine Infoveranstaltung am 16.03.2013 im Gasthof Kerber in Fürstenstein um 19.00Uhr durchgeführt. Hierbei kann man sich für die Aktion Probeimkern anmelden.

Zwei Möglichkeiten eröffnen sich den Probe-Imkern am Ende des Probejahres:

1. Die Jungimker möchten weiter Bienen halten, dann geht ein erstelltes Jungvolk in ihren Besitz über. Die Bienenkästen und das übrige Leihmaterial bekommt der Besitzer zurück.
2. Die Probeimker möchten mit der Bienenhaltung nicht weitermachen, dann gehen das erstellte Jungvolk und alles Zubehör an den Besitzer zurück. Den Honig darf der Probeimker behalten.

Es bestehen dann für beide Seiten, dem Imkerverein und dem Probe-Imker keine weiteren Verpflichtungen mehr.

Nähere Informationen bei Schiller Franz 08544/1483 oder Loibl Gerhard 08504/920432

Förder- und Kulturverein  
„Dr. A. Kresina“ e.V.  
Bischofsmais

Am Samstag, den 23. Februar 2013 lösten die Mitglieder den Verein auf. Im 19-ten Jahr seit der Gründung ist die Zeit für neue Wege gekommen. An dieser Stelle „Dankeschön“ und „Vergelt´s Gott“ allen Mitgliedern aus dem Gemeindebereich Aicha vorm Wald für die Unterstützung. Danken möchten wir allen Vereinen und Einzelpersonen, die den Verein wohlwollend begleiteten. Danke für die Gastfreundschaft (im Jahre 1995, 1996) für die Schülerinnen und Schüler der 1. und der 2. Generation des Gymnasium-Kollegiums Pazin.

Unvergessen sind die Familienfreizeiten in Savudrija (wenn auch abenteuerlich) und Rovinj, Konzerte in Istrien, Rijeka, und Bischofsmais. Besondere Veranstaltungen waren die bayerisch-kroatischen Abende in Bischofsmais im Rahmen des „DRUMHERUM“ Regen, um nur einiges zu nennen.

Seit 1998 konnte unser Verein die bedürftigen Schülerinnen und Schüler des Kollegiums mit einem Jahresstipendium unterstützen. Wir hoffen, dass die Brücken der Freundschaft, die wir gebaut haben immer wieder neu durch neue Wege und den Kulturaustausch instand gesetzt werden.

Im Namen des Vereins

Damir Bedrina  
1.Vorsitzender

## G e s c h ä f t s a n z e i g e n

### GASTHAUS RAGALLER, LEHEN

#### Voranzeige

**Starkbierfest** am 09.03.2013 um 19.30 Uhr.

Fam. Ragaller  
Lehen

# Metzgerei Klessinger

Aicha v.W. \* Hofmark 13 / 08544-354

## Schweinelendchen

EURO  
100g

mager und saftig, ideal für  
Schnitzel oder Steaks

0.75

## Hähnchenkeulen

EURO  
100g

fleischige Keulen vom deutschen  
Hahn, gefrostet oder angetaut

0.39

## Kammrollbraten

EURO  
100g

ein saftiger Schweinebraten,  
fertig gewürzt fürs Backrohr

0.65

## Heisse Theke:

- \* Schaschlik u Fritten
- \* Currywurst u Fritten
- \* Chicken Nuggets
- \* Pizza v. Blech
- \* Hähnchenkeulen
- \* Grill-Haxen
- \* Grill-Ripperl
- \* Bratwurst-Semmel
- \* Schnitzel-Semmel
- \* Gyros-Semmel
- \* Leberkäs-Semmel
- \* Fleischpflanzerl
- \* Braten-Semmel
- \* \* \* \* \*

## Angebot der Woche

W09/ Montag, 25-02/13 bis Samstag, 02-03/13

## Kalter Braten

EURO  
100g

täglich frisch gebraten, magere  
Stücke aus der Keule

0.99

## Frischwurstaufschnitt

EURO  
100g

viele verschiedene Sorten  
mit Schinkenwurst

0.85

## Salamiaufschnitt

EURO  
STÜCK

Sortenreich zusammengestellt  
lange Haltbarkeit

1.19

## Mobiler Pflegedienst

Michael Greil

... unterwegs zu Ihnen

*Wir nehmen uns Zeit:*

### Pflegedienst rund um die Anforderungen des Alltags:

- Versorgung der Grundbedürfnisse (Grundpflege)
- Ausführung der vom Hausarzt verordneten Behandlungspflege
- kostengünstige Demenzbetreuung
- Verhinderungspflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- "Essen auf Rädern" vorrangig von ortsansässigen Gaststätten
- „Hausnotrufdienst“ in Kooperation mit den Maltesern

### Serviceleistungen für Angehörige:

- Kostenlose Angehörigensprechstunde nach Vereinbarung vor Ort
- Einweisung der Angehörigen in pflegerelevante Themen
- Organisierung von Pflegehilfsmitteln
- Abrechnung mit Kranken- und Pflegekassen
- Kostenlose Beratung bei und Durchführung von Einstufungsanträgen

*Wir garantieren Ihnen:*

- zuverlässige und einfühlsame Pflegefachkräfte
  - konstanter Pflegepersonaleinsatz
  - 24 Stunden Versorgung, 7 Tage die Woche
  - kostengünstige Pflege, da wir vor Ort sind (günstiger als Dienste von außerhalb)
- Ein Vergleich lohnt sich! Gute Pflege muss nicht teuer sein!

... und sind wirklich da, wo Sie uns brauchen.

Schulstrasse 9 . 94529 Aicha vorm Wald . Tel.: 08544 972414 . Fax: 08544 972515 . www.greil-pflege.de

## APOTHEKEN – NOTDIENST

Do.	28.02.13	Hubertus-Apotheke Eging
Fr.	01.03.13	Sonnen-Apotheke Fürstenstein
Sa.	02.03.13	Hofmark-Apotheke Aicha vorm Wald
So.	03.03.13	Hofmark-Apotheke Aicha vorm Wald
Mo.	04.03.13	Drei-Burgen-Apotheke Tittling
Di.	05.03.13	Marien-Apotheke Tittling
Mi.	06.03.13	St. Markus-Apotheke Thurmansbang

Ärztlicher Bereitschaftsdienst: Tel. 116 117  
Rettungsleitstelle: Tel. 112

**10. März 2013**  
11:00-13:00 Uhr  
**Großes Sonntagsbuffet**

**31. März 2013**  
**Originale OLDIE-DISCONACHT**  
made by Oldie-DJ Peter

**6. April 2013**  
ab 19:30 Uhr  
**Musikantentreffen**

Spitzbuam Duo  
Müller Buam  
d'Noudnigl'n  
Kreuzberger Trio

Gewerbegebiet Kollmering 6 94535 Eging am See  
**WALDKANTINE**  
www.waldkantine-anetsberger.de

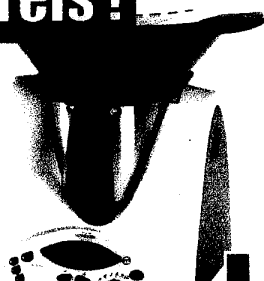
Tischreservierungen bitte unter:  
**0151-26 35 74 63** oder: 08544-75 43

**THERMOMIX TM 31**

**ACHTUNG!**  
Preiserhöhung!

**Sichern Sie sich jetzt den**

**Preis!**



Preissicherung bis zu  
**6 Monaten** möglich

**DER THERMOMIX EIN ECHTES MULTITALENT**

**Nutzen Sie unsere Zahlpause!**

Den Thermomix sofort in die Küche stellen

und erst bis 1. 6. 2013 bezahlen!

Gerne berate ich Sie unverbindlich

Ihre TM-Beraterin

Waltraud Hofmann

Tel: 08544/8886



Susan Kroiß  
Fach Fußpflegerin  
Fusspflege-Oase@gmx.de

## Fußpflege Oase

Fusspflege-Oase.com

Hauptstraße 11b  
94529 Aicha vorm Wald  
OT Weferting  
08544 - 916520

Es Lebt sich LEICHTER  
auf gepflegten Füßen!

Fachfußpflege, Gel-Nägel,  
Spangen-Technik,  
Fußreflex- und Fuß Shiatsu  
Massagen

Hausbesuche nach  
Vereinbarung



Unser Angebot vom 25.2. – einschl. 2.3.2013

<b>2 Stk. Schokobananen</b>	<b><u>nur 1,80 Euro</u></b>
<b>3 Stk. Roggenschuberl</b>	<b><u>nur 1,35 Euro</u></b>
<b>500g Volles-Korn</b>	<b><u>nur 1,90 Euro</u></b>
<b>1 Stk. Knödelbrot</b>	<b><u>nur 2,10 Euro</u></b>

### Verschiedenes

**Verkaufe** Bauerneier und Ziegenmilch.

Tel. 08544/8264  
Handy 0151/54407930

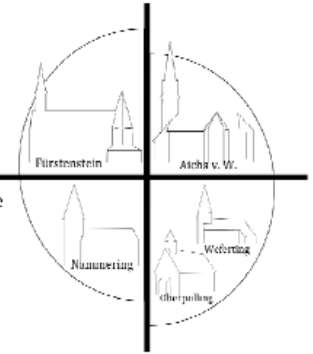
# Pfarnachrichten

## Pfarrverband Fürstenstein

Burgstr. 8 | 94538 Fürstenstein | ☎ 08504/1608 | ☎ 08504/5142 | ✉ pfarramt.fuerstenstein@bistum-passau.de

**Öffnungszeiten** Pfarrbüro Fürstenstein: Montag bis Mittwoch 8.30 – 12.00 Uhr

Pfarrbüro Aicha v.W.: Dienstag 8.00 – 12.00 Uhr



### Liebe Pfarrangehörige unseres Pfarrverbandes!

„Wo ist denn euer Gott?“ (*Joël 2,17*). So wird im alttestamentlichen Buch Joël gefragt. Und so werden Menschen auch heute gefragt, Menschen, die sich öffentlich zu ihrem Glauben bekennen, die beten, ihre Kinder taufen lassen und eine Hoffnung über dieses Leben hinaus haben. „Wo ist denn euer Gott?“, wird da immer wieder gefragt, mal spöttisch, mal neugierig, mal gelangweilt, mal interessiert.

Und jetzt in der vorösterlichen Buß- und Fastenzeit kommt für uns Christinnen und Christen auch noch das religiöse Fasten. Natürlich gäbe es für das Fasten im Frühjahr eine Menge Gründe: der Gesundheit wegen, um zu entschlacken, für die Bikini-Figur oder zur Cholesterinreduzierung. Selbst Fasten, um sich mehr auf sich selbst zu konzentrieren, sich auf das Wesentliche zu besinnen, wäre noch nachvollziehbar. Aber Fasten für Gott? Was hat der denn davon? Wenn Gott als Grund für das persönliche Fasten genannt wird, dann wird es meistens still um einen herum. Da sagt lieber keiner was dazu. Es sei denn: „Wo ist denn euer Gott?“

Als gläubiger und oftmals angefragter Christ würde ich da ja gerne mit einem triumphierenden „da“ oder „dort“ oder irgendetwas anderem, konkretem kotern. Doch so einfach ist das nicht. Als Trost kann gelten: Eine ähnliche Zurückhaltung findet sich auch in manchen Texten aus der Heiligen Schrift, zum Beispiel im Alten Testament beim Propheten Joël (*vgl. Joël 2,12-18*) oder im Neuen Testament beim Evangelisten Matthäus (*vgl. Mt 6,1-6.16-18*). Im Matthäusevangelium sagt uns Jesus viel über die falsche Art zu beten, zu fasten, anderen zu helfen. Sie zeigt sich, indem die eigene Eitelkeit und Geltungssucht befriedigt wird und man von anderen als spendend, betend oder fastend bemerkt und dafür geschätzt wird. Die richtige Weise zu fasten geschieht im Verborgenen, für Gotteslohn würde man sagen. „Dein Vater, der das Verborgene sieht, wird es dir vergelten.“ (*Mt 6,4*). Aber wie? Was tut Gott dann an mir?

Im genannten Text aus dem Buch Joël kann der Prophet Gott zunächst nicht erblicken. Aber, so schreibt er, wenn wir umkehren und fasten, so ist Gott gut und barmherzig und lässt Segen zurück.

Er lässt Segen zurück. Das heißt, dass Gott mein Leben in meiner Umkehr und meinem Fasten heiler, besser, sinnvoller werden lässt. Religiöses Fasten, das tue ich weder für eine schlanke Linie noch, um anderen meine Selbstbeherrschung zu zeigen. Ich faste als Zeichen meiner Umkehr zu Gott, sodass mir durch die Umkehr zu Gott ein heileres Leben geschenkt wird. Wenn ich das erfahren sollte, weiß ich auch, wo Gott ist, wenn ich mich in Umkehr und Vertrauen ganz an ihn wende: Er ist bei mir. Und in seiner Güte lässt er Segen bei mir zurück. Also nutze ich die Fastenzeit zu ernsthafter Umkehr und hoffe auf seinen Segen.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen allen eine gewinnbringende und von Gott gesegnete verbleibende Fastenzeit!

Ihr

Pfarrer und Dekan

**Christian Altmannspurger**

### Dank für Spenden an die Pfarrkirchenstiftung Aicha vorm Wald

Ein herzliches Vergelt's Gott der **Raiffeisenbank Ortenburg-Kirchberg v. W.**, die für unseren Kindergarten Aicha v. W. € 1.000,-, sowie für unsere Senioren Aicha v. W. € 250,- gespendet hat.

### Gottesdienständerung und Fastenessen in Nammering

Da am **Sonntag, den 10. März 2013 nach dem Sonntagsgottesdienst um 10.15 Uhr in der Pfarrkirche „St. Florian“ in Nammering** das **Fastenessen** stattfindet, zu dem alle Pfarrangehörigen recht herzlich eingeladen sind, findet an diesem Sonntag der **Sonntagsgottesdienst in Fürstenstein bereits um 8.45 Uhr** statt. Bitte beachten Sie diese Änderung in der Gottesdienstordnung!

### Pfarrgemeinderatssitzung in Aicha vorm Wald

Am **Dienstag, den 12. März 2013** findet aufgrund des Bußgottesdienstes in Fürstenstein erst um **20.00 Uhr** im **Gasthaus Stauder** in Aicha vorm Wald die nächste Pfarrgemeinderatssitzung statt. Herzliche Einladung an alle Mitglieder!

### Kirchenverwaltungssitzung in Aicha vorm Wald

Am **Donnerstag, den 13. März 2013** findet aufgrund des Bußgottesdienstes in Oberpolling erst um **20.00 Uhr** im **Gasthaus Stauder** in Aicha vorm Wald die nächste Kirchenverwaltungssitzung statt. Herzliche Einladung an alle Mitglieder!

## Bußgottesdienste in der Fastenzeit

Herzliche Einladung zu den Bußgottesdiensten in der Fastenzeit:

**Fürstenstein:** Dienstag, den 12. März 2013, um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche,  
**Nammering:** Mittwoch, den 13. März, um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche,  
**Oberpolling:** Donnerstag, den 14. März 2013, um 19.00 Uhr in der „St. Hartmannskirche“,  
**Aicha vorm Wald:** Freitag, den 22. März 2013, um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche.

### FÜRSTENSTEIN - OBERPOLLING

Samstag, 02.03. Samstag der 2. Fastenwoche

**Oberpolling 16.00 Uhr Heiliges Amt**  
Geschw. Schneider f. Vater, Schwiegervater u. Opa Jakob z. Stg.  
Fam. Herbert Niedermayer f. Mutter, Schwiegerm. u. Oma Anna Lentner  
Familien Willi Schlattl u. Karl Schlattl f. Franz Bauer

Sonntag, 03.03. **3. FASTENSONNTAG**

**Fürstenstein 10.15 Uhr Heiliges Amt**  
Vera Egyed m. K. f. Ehemann, Vater u. Opa z. Stg.  
Frieda Mandl m. K. f. Ehemann, Vater u. Opa z. Stg. u. + Angehörige  
Fam. Dirndorfer Stefan f. Oma u. Uroma Irma Neumeier  
Hannelore Gegenfurtner f. Ehemann Josef Gegenfurtner  
Fam. Strahberger Günther u. Fam. Lehner Willi f. Willi Hausmanning  
Fam. Anton Schuh u. Oskar Forster f. Willi Hausmanning  
Max und Ida Pauli f. Irma Neumeier

**Fürstenstein 11.30 Uhr Taufe des Kindes Vincenzo Michele Fossalto**

**Fürstenstein 14.00 Uhr Kreuzwegandacht**

**Oberpolling 14.00 Uhr Kreuzwegandacht**



Taufe

Dienstag, 05.03. Dienstag der 3. Fastenwoche

**Fürstenstein 16.00 Uhr Heilige Messe**  
Fam. Helmut Saller f. Eltern u. Großeltern  
Brunhilde Maurer f. Onkel Josef Kapfhammer  
Else Wolf f. Alfred Obermeier  
Fam. Loos Robert f. Nachbarn Willi Hausmanning  
Cilly Schober f. Irma Neumeier  
Fam. Dichtl f. Sohn u. Bruder Marco

Donnerstag, 07.03. Hl. Perpetua u. Hl. Felicitas, Märtyrinnen

**Oberpolling 16.00 Uhr Heilige Messe**  
Ludwig Krottenthaler f. Vater  
Gitti Sterl f. Mama z. Gtg.  
Fam. Raster-Münch f. Nachbarn August Schopf  
Frieda Neduk f. Josef Gegenfurtner

Samstag, 09.03. Hl. Bruno v. Querfurt, Bischof und Hl. Franziska v. Rom, Witwe

**Oberpolling 16.00 Uhr Heiliges Amt**  
Fam. Josef Geier u. Fam. Helmut Geier f. Willi Hausmanning  
Inge Kraus f. Ehemann u. Eltern Ludwig & Lydia Striedl

Sonntag, 10.03. **4. FASTENSONNTAG (Laetare)**

**Fürstenstein 8.45 Uhr Heiliges Amt**  
Erika Angerer für Mutter  
Familien Lösch u. Fischl f. Berta Lösch z. Stg.  
Maria Guggenberger m. K. f. Ehemann, Vater u. Opa z. Stg.  
zum Gedenken an die + Maria-Ward Schwestern  
Fam. Walter Kaiser f. Irma Neumeier u. Getrud Kintzel  
Josef Knödler u. Fr. Silvia Diestlmeier f. Onkel Josef Gegenfurtner

**Fürstenstein 14.00 Uhr Kreuzwegandacht**

**Oberpolling 14.00 Uhr Kreuzwegandacht des KDFB**

anschließend Kaffekränzchen des KDFB im Gasthaus Streibl



Dienstag, 12.03. Dienstag der 4. Fastenwoche

**Fürstenstein 19.00 Uhr Bußgottesdienst**

Donnerstag, 14.03. Hl. Mathilde, Königin

**Oberpolling 19.00 Uhr Bußgottesdienst**



## **AICHA V. WALD - WEFERTING**

Samstag, 02.03. Samstag der 2. Fastenwoche

**Weferting 19.00 Uhr Heiliges Amt**

Fam. Inge Stockinger f. Mutter, Schwiegermutter u. Oma z. Stg.  
Fam. Josef Kapfhammer, Nammering für Willi Kroiß  
Fam. Heinz Klamant f. Willi Kroiß  
Georg u. Brigitte Feichtinger f. Nachbarn Willi Kroiß

Sonntag, 03.03. 3. FASTENSONNTAG

**Aicha v. Wald 9.00 Uhr Heiliges Amt**

Gerhard Kapfhammer f. Mama  
Maria Gerhardinger f. Ludwig Liebwein

**Aicha v. Wald 10.15 Uhr Taufe des Kindes Marlena Leonie Baumann**

**Aicha v. Wald 13.30 Uhr Kreuzwegandacht des KDFB**

**Weferting 13.30 Uhr Kreuzwegandacht**



Mittwoch, 06.03. Hl. Fridolin v. Säkingen, Mönch, Glaubensbote

**Weferting 19.00 Uhr Heilige Messe**

Fam. Elfriede Meyer f. Ehemann u. Vater z. Stg.  
Fam. Drexler, Neusessing für Fannerl Meisinger  
Fam. Christian Kölbl für Fannerl Meisinger  
Franziska Feichtinger für Fannerl Meisinger

Freitag, 08.03. Hl. Johannes von Gott, Ordensgründer

**Aicha v. Wald 18.30 Uhr Rosenkranz - Andacht**

**Aicha v. Wald 19.00 Uhr Heiliges Amt**

(+)Hilde Kapfhammer f. Therese Biereder  
Fam. Margit Brein f. Tante Therese Biereder  
Fam. Monika u. Max Schulhauser f. Tante Therese Biereder



Samstag, 09.03. Hl. Bruno v. Querfurt, Bischof und Hl. Franziska v. Rom, Witwe

**Weferting 19.00 Uhr Heiliges Amt**

Rosa Weikelstorfer f. Ehemann, Vater, Schwiegervater u. Opa z. Gtg.  
Fam. Erika Drexler f. Mutter u. Geschwister z. Stg.

Sonntag, 10.03. 4. FASTENSONNTAG (Laetare)

**Aicha v. Wald 9.00 Uhr Heiliges Amt**

Fam. Josef Schmalhofer, Minsing f. Eltern u. Großeltern z. Stg.  
Fam. Ludwig Meier f. Bruder, Schwager u. Onkel z. Stg.  
Fam. C. Raster-Münch f. Mutter, Schwiegerm. u. Oma Frieda Raster z. Stg.

**Aicha v. Wald 13.30 Uhr Kreuzwegandacht der Firmlinge**

**Weferting 13.30 Uhr Kreuzwegandacht**



Mittwoch, 13.03. Mittwoch der 4. Fastenwoche

**Aicha v. Wald 19.00 Uhr Heilige Messe**

Josef u. Gerti Brein f. Mutter, Schwiegerm. u. Oma z. Stg.  
Fam. Franz Rimböck für Hans Stangl  
Fam. Sauer-Sagberger für Hans Stangl  
Christa Klessinger für Annemarie Maroudas

Freitag, 15.03. Hl. Klemens Maria Hofbauer, Ordenspriester

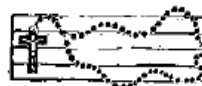
Aicha v. Wald 18.30 Uhr

**Rosenkranz - Andacht**

Aicha v. Wald 19.00 Uhr

**Heiliges Amt**

Fam. Inge u. Erich Bernkopf f. Johann Biereder  
Fam. Dichtl u. Neumeier f. ehem. Nachbarn Johann Biereder  
Elfriede Altmeier m. K. f. Nachbarn Johann Biereder



## NAMMERING

Sonntag, 03.03.

**3. FASTENSONNTAG**

Nammering 8.45 Uhr

**Heiliges Amt**

Matthias Geißinger f. Cousin Paul Kufner  
Fam. Paul Geißinger f. Cousin Paul Kufner  
Fam. Bommel f. + Angehörige  
Erna Liebwein u. Fam. Rossa f. Sohn, Bruder u. Onkel Ludwig Liebwein  
Ludwig Faschingbauer m. Fam. f. Neffen Ludwig Liebwein  
Anna Bauer f. Ehemann Alois Bauer  
Alois u. Michael Bauer; Christine Hechinger f. Vater Alois Bauer  
Josef Wimmer f. Freund Josef Fredl

Nammering 14.00 Uhr

**Kreuzwegandacht des KDFB**



Mittwoch, 06.03.

Hl. Fridolin v. Säcking, Mönch, Glaubensbote

Nammering 16.00 Uhr

**Heilige Messe**

Gertraud Neumeier m. K. f. Cousin Ludwig Liebwein  
Fam. Veronika Bumberger f. Katharina Uhrmann  
Fam. Alois Kusser f. Maria Eller  
Elke Gaisbauer u. Silvia Hiller f. Paul Kufner  
Fam. Stockinger f. Joseph Mager  
Fam. Alois Hartl, Nammering f. Josef Fredl  
Fam. Alois Kusser f. Ludwig Liebwein  
Jursik Marianne f. Alois Bauer

Sonntag, 10.03.

**4. FASTENSONNTAG (Laetare)**

Nammering 10.15 Uhr

**Heiliges Amt**

Fam. Elisabeth Brandl f. Tante Maria Eller  
Rosa Endl m. K. f. Ehemann u. Vater z. 1. Stg.  
Fam. Maria Saller f. Ehemann + Vater  
Anna Obermeier m Kinder f. Ehemann, Vater u. Opa z. Gtg.  
Fam. Eichinger f. Neffen u. Cousin Ludwig Liebwein  
Hermann Zitzelsberger, Nammering f. Ludwig Liebwein  
Else Stöger f. Paul Kufner  
Alois, Anja, Carina, Tanja, Christina, Dustin u. Sophia f. Opa u. Uropa Alois Bauer  
Erna Weinzierl f. Schwager Alois Bauer  
Fam. Alois Hartl, Nammering f. Paul Kufner

**anschließend Fastenessen**

Nammering 14.00 Uhr

**Kreuzwegandacht**



Mittwoch, 13.03.

Mittwoch der 4. Fastenwoche

Nammering 19.00 Uhr

**Bußgottesdienst**



---

### Im Pfarrverband sind für Sie da:

Dekan Christian Altmannspurger  
Pfarrvikar Sijil Mutikkal  
Gemeindereferent Alois Kufner  
Pfarrsekretärin Gabi Grymer  
Pfarrsekretärin Irmgard Reitberger

Tel.: 08504/1608 e-mail: [christian.altmannspurger@bistum-passau.de](mailto:christian.altmannspurger@bistum-passau.de)  
Tel.: 08544/386 e-mail: [mjsigil@yahoo.com](mailto:mjsigil@yahoo.com) (Handy: 0175-6764161)  
Tel.: 08544/1451 e-mail: [aloes.kufner@web.de](mailto:aloes.kufner@web.de)  
Tel.: 08504/1608 (Montag bis Mittwoch 8.30-12.00 Uhr in Fürstenstein)  
Tel.: 08504/1608 (Montag und Mittwoch 8.30-12.00 Uhr in Fürstenstein)  
Tel.: 08544/386 (Dienstag von 8.00 - 12.00 Uhr in Aicha v. Wald)

---